



**OH!  
BOY!**

D'APRÈS LE ROMAN DE MARIE-AUDE MURAIL  
MISE EN SCÈNE / OLIVIER LETELLIER  
RÉC / LIONEL EROGIAN  
ADAPTATION / CATHERINE VERLAGUET  
CRÉATION LUMIÈRE / LIONEL MAHÉ  
CRÉATION SONORE / MIKAEL PLUMAN

# théâtre du phare

3

distribution

4

l'histoire

5

intentions

6

éléments de mise en scène

7/8

l'équipe

9

le Théâtre du Phare

10

Partenariats / contacts

d'après le roman de Marie-Aude Murail

théâtre de récit et objets – Tout public à partir de 9 ans

Molière du Spectacle Jeune Public- 2010

## distribution

Adaptation..... Catherine Verlaguet  
mise en scène..... Olivier Letellier  
avec en alternance Lionel Erdogan, Guillaume Fafiotte et Lionel Lingelser  
création lumières..... Lionel Mahé  
création sonore..... Mikael Plunian  
régie..... Laurent Labarrère

## l'histoire

« À travers les créations se livre un terrible combat, se joue une dernière chance, celle de donner aux enfants les mots pour dire ce qu'on souffre, ce qu'on désire, ce qu'on aime, les mots pour désigner le mal, le bien, la peur, la haine. Tous les mots qui font l'homme debout. Et quoi qu'on veuille dire aux enfants, on doit d'abord faire une histoire intéressante qui ne dégorge pas de l'éducatif dès qu'on y pose le doigt. » **Marie-Aude Murail**

Quand Barthélémy Morlevent, 26 ans, reçoit une convocation de la juge des tutelles, il se demande ce qu'il a fait. Quand il y retrouve sa demi-sœur Josiane, il se demande de quoi elle va encore l'accuser.

Lorsqu'il découvre qu'il a un demi-frère, Siméon (14 ans) et deux demi-sœurs, Morgane (11 ans) et Venise (5 ans) orphelins, il se dit que ce n'est pas la première fois que son père abandonne des gosses.

Et quand la juge lui apprend qu'il doit être leur tuteur, il se demande où est la porte.

*Oh Boy !*, c'est l'histoire simple et bouleversante d'une fratrie, celle de Bart que rien ne prédisposait à devoir assumer une famille tombée du ciel. Un conte moderne qui interroge une société en mouvement, et aborde avec force et humour les sujets délicats de la maladie ou l'adoption, avec en filigrane les questions de la normalité ou de la quête des origines.



## Intentions

De tous les personnages de ce roman foisonnant, nous avons décidé de raconter l'histoire par le prisme de Bart, parce que fondamentalement, c'est lui qu'elle bouleverse le plus. A travers l'histoire de la fratrie, c'est sa propre histoire qu'il nous conte.

Il est seul en scène. Parfois narrateur, parfois personnage, parfois manipulateur. Car pour nous raconter son histoire, Bart va aussi se servir des objets.

*Oh Boy !* ou le parcours initiatique de Barthélémy, jeune homme qui refuse de grandir. Parce que son père l'a abandonné avant même sa naissance, Bart a développé, telle une muraille de protection, une insouciance à toute épreuve.

*Oh Boy !* ou comment raconter l'histoire dramatique de cette fratrie avec l'humour et la légèreté dont fait preuve le personnage de Barthélémy,

Quand on perd un parent, qu'il meure ou qu'il s'en aille, on se sent abandonné. Seul, l'enfant doit avancer, se construire, trouver ailleurs ses repères et faire ses choix de vie. Dans cette construction à l'aveuglette, l'humour est une arme redoutable : elle permet de cacher au monde – et à soi-même – la douleur. Cette arme, c'est celle de Bart.

*Oh Boy !* ose aborder avec les plus jeunes des thèmes sensibles comme les secrets de famille, l'homosexualité, ou encore le suicide d'une mère, la difficulté de l'adoption, la maladie... La force de cette histoire, c'est l'humour qu'apporte, envers et contre tout, le personnage de Bart. Sa personnalité de diva égocentrique, sa lâcheté, sa maladresse et sa capacité absolue de dérision permettent de prendre de la distance, de rompre purement et franchement certaine émotion dramatique par un trait d'humour qui permet d'avancer.

*Oh Boy !* comme une proposition de point de vue sur comment prendre la vie.

## Eléments de mise en scène

Pour raconter l'histoire, quelques objets : supports d'images, permettant des changements d'échelle et de temps.

Dans le théâtre d'objet, quelque chose d'insignifiant devient porteur de mémoire. L'objet, parce qu'il fait partie du quotidien de chacun et parce qu'il concentre infiniment le focus du spectateur, crée une relation de complicité intime entre la salle et la scène. Il est le point de rencontre à partir duquel on s'évade, une clef vers l'univers de l'enfance et notre imaginaire collectif. Mais parce qu'il n'est, au fond, qu'objet, il permet aussi - comme la dérision de Barthélémy - le décalage, dédramatisation immédiate des images et des émotions.

Seule au centre du plateau, une armoire.

L'armoire d'enfance où on cache ses secrets, celle où on fait un peu de place lorsqu'on invite quelqu'un à partager sa vie. On y entasse des souvenirs qu'on viendra rechercher plus tard, on y dépose un peu de son intimité.

La nôtre est une vieille armoire de chambre d'enfant.

Manipulée par le comédien, l'armoire devient table, lit, mais aussi route, porte d'hôpital, cercueil... le comédien est tantôt devant, derrière, au-dessus...

Les mouvements de l'armoire dessinent les différents espaces du spectacle, ils suivent les temps forts du récit et accompagnent les étapes importantes de l'évolution du personnage.

Trois boîtes noires suspendues.

Comme les étagères de la chambre où Bart va déposer les jouets qui vont remplir sa vie. Isolés par la lumière, ces minis plateaux flottants sont le théâtre de scènes intimes entre le comédien et les objets, entre Bart et les enfants.

Pour partenaire de jeu également, une petite chaise d'enfant.

Elle devient tour à tour Venise, Morgane, la juge ou même Siméon. Le rapport d'échelle entre le comédien et la toute petite chaise renforce le côté enfantin de Barthélémy et donne une grande tendresse aux images scéniques.





OLIVIER LETELLIER / metteur en scène, comédien,

---

#### Directeur artistique du Théâtre du Phare

Formé à l'école Jacques Lecoq, il se met en scène en 2004 dans son premier spectacle *L'Homme de fer*. En 2007, il crée et interprète *La Mort du roi Tsongor* d'après le roman de Laurent Gaudé.

En 2009, il monte *Oh Boy!* et obtient le Molière du Spectacle Jeune Public 2010.

En Janvier 2011, il met en scène *Venavi*, de Rodrigue Norman, pour la biennale Odyssees en Yvelines (Théâtre de Sartrouville), et crée la même année *La Scaphandrière*, écrit par Daniel Danis suite à leur rencontre.

En 2013 naît sa création *Un Chien dans la tête*, de Stéphane Jaubertie.

En 2014, il initie un projet d'écritures de plateau à destination des publics jeunes, grâce auquel naîtront trois solos créés en 2015-2016 : *Maintenant que je sais* de Catherine Verlaguet, *Je ne veux plus* de Magali Mougel et *Me taire* de Sylvain Levey.. Puis *La Nuit où le jour s'est levé*, co-écrite au plateau par les trois mêmes auteurs, et qui sera présentée par le Théâtre National de Chaillot hors-les-murs au Théâtre des Abbesses en novembre 2016.

En juillet 2016, il met en scène l'opéra *Kalila wa Dimna*, de Moneim Adwan, une commande du Festival d'Aix-en-Provence. Puis, en janvier 2017, il adapte son spectacle *Oh Boy!* (toujours en tournée en France) pour la création d'une version anglophone à New-York.

Olivier Letellier est artiste associé au Théâtre National de Chaillot de septembre 2015 à juin 2017. Depuis septembre 2018, il est désormais associé au Théâtre de la Ville – Paris, au Grand T – Théâtre de Loire Atlantique – Nantes. Enfin, Le Théâtre du Phare est en résidence de territoires à Fontenay-sous-Bois.

En 2018 il crée *La Mécanique du Hasard*, que Catherine Verlaguet adapte d'un roman de Louis Sachar. Le spectacle est actuellement en tournée partout en France.

En mai 2019, il met en scène l'opéra *Brundibar*, de Hans Kraça, à la Philharmonie de Paris avec 120 enfants du cœur de l'Orchestre de Paris.

Le 4 novembre dernier, au Grand T à Nantes, est présentée sa première pièce pour 7 interprètes comédiens, danseurs et circassiens qu'il écrit avec l'autrice Catherine Verlaguet et le chorégraphe Sylvère Lamotte. Avec ce spectacle il affirme une écriture plurielle et un désir de proposer une autre forme spectaculaire au jeune public.

## CATHERINE VERLAGUET / autrice

Elle intègre les sections d'Art Dramatique des Conservatoires de Toulouse, puis de Marseille, parallèlement à sa formation universitaire à Aix-en Provence, puis à Paris Nanterre. Commencant à se produire en tant que comédienne dès son arrivée à Paris en 1999, elle écrit et monte *Amies de longue date* (publiée aux éditions Les Cygnes, ainsi que son roman *Sous l'archet d'une contrebasse* et sa deuxième pièce *Chacun son du*. Depuis, elle adapte *La Fin d'une liaison* de G. Greene pour Alain Mollet (Théâtre de la Jacquerie) et écrit entre autres *L'œuf et la poule* (publication en novembre 2010). Elle est une collaboratrice fidèle du Théâtre du Phare. Elle a notamment adapté le roman de Louis Sachar *Holes* pour la création de *La Mécanique du Hasard* en 2018 et écrit *Maintenant que je sais* ou *Un Furieux désir de bonheur* qui sera créée en novembre 2019.

Comédiens en alternance :

### LIONEL ERDOGAN

Né en 1984, il grandit en banlieue parisienne. A sa sortie du conservatoire de théâtre de Champigny, il continue sa formation à l'école du Studio d'Asnières auprès de Jean Louis Martin Barbaz. Au théâtre il joue Valletti, Azama, Fréchette, Goldoni, Durringer. Il est dirigé par Marie Normand, Etienne Charasson, Jean-François Perrier, Guillaume Servely et Olivier Letellier. Il tourne dans différents court-métrages avec David Fonseca, Benjamin Bézat et Pascal Bernard. Il vit à Paris et encadre régulièrement des ateliers théâtre pour les plus jeunes.

### GUILLAUME FAFIOTTE

Après deux années d'études en CPGE spécialité dramaturgie et deux autres au Conservatoire de Marseille, il poursuit sa formation à l'Ecole du TNS de Strasbourg sous la direction de Stéphane Braunschweig, où il crée avec ses camarades de jeu la compagnie La Stratosphère.

Au théâtre il joue Ridley, Rinke, Genêt, Brecht, Horwàth. Il est dirigé par Lisa Wurmser, Antoine Bourseiller, Jean Boillot, Charlotte Lagrange, Didier Bezace. Il tourne avec Pascale Ferran et Elisabeth Gustaffsson.

Il vit à Paris où, parallèlement aux projets de La Stratosphère, il crée des spectacles tout publics avec la compagnie M42.

### LIONEL MAHE / créateur lumière

Il accompagne diverses compagnies essentiellement comme régisseur lumière et rencontre des éclairagistes comme André Diot, Christian Bréan, Jacques Rouveyrollis... Il est amené à travailler en Algérie où il rencontre le chef d'orchestre national Amin Kouider pour qui il éclaire *Madame Butterfly* et *Rigoletto*. Il a travaillé avec les metteurs en scène : Jean Luc Tardieu, Daniel Bouvier, Yves Marc, Claude Bernhardt, Pierre Alexandre Jauffret, Jérôme Pisani, Michel Cochet, Thomas Le Douarec, Olivier Letellier (...), a travaillé à l'Opéra Royal de Suède à Stockholm et exploité de nombreux spectacles à travers l'Europe et le Maghreb.

### MIKAEL PLUNIAN / créateur sonore

Mikael Plunian est compositeur, musicien et performer. En 1998, Il fonde le groupe Shane Cough et en 2003 le groupe Fatale, avec lesquels il réalise 3 albums et tourne en France et en Europe. Depuis 2002, il collabore en tant que compositeur à des projets de théâtre, de danse, et de poésie sonore. Il travaille notamment avec les metteurs en scène Patricia Allio, Eléonore Weber, le Théâtre des Lucioles, Benjamin Guyot, Lamy Régragui, NicoNote, Silvano Voltolina, Camilla Graff Junior. Pour le Théâtre du Phare, il a créé la musique et l'univers sonore de *Oh Boy !* et participe à la création d'*Un Furieux désir de bonheur*..



## Le Théâtre du Phare

Le Théâtre du Phare porte les projets artistiques d'Olivier Letellier, croisant l'art du conte avec différentes disciplines (théâtre, théâtre d'objet, photographie, vidéo, création sonore, danse, cirque...), en direction de tous les publics. Ouverture, partage et sensibilisation sont les piliers de sa démarche artistique. Le conte est un socle extrêmement important : il s'agit d'histoires qui survivent et s'enrichissent des prismes sociétaux, et favorisent ainsi la rencontre et l'échange. Chacun des projets d'Olivier Letellier cherche à mettre en lumière le cœur de ce que raconte l'histoire, avec simplicité et clarté, afin que les publics « jeunes » dans leur expérience de spectateurs puissent recevoir le spectacle et s'en nourrir à leur façon.

---

## Tournées en cours

### Un Furieux désir de bonheur (Création 2019)

De Catherine Verlaguet

Mise en scène Olivier Letellier Chorégraphie Sylvère Lamotte

Avec Julien Bouanich, Marie-Julie Debeaulieu, Genevieve De Kermabon, Jeanne Favre, Ninon Noiret, Jules Sadoughi, Mateo Thiollier-Serrano

A partir de 8 ans

### La Mécanique du hasard (Création 2018)

De Louis Sachar adaptation Catherine Verlaguet

Mise en scène Olivier Letellier.

Avec Fiona Chauvin et Guillaume Fafiotte

A partir de 9 ans.

### La Nuit où le jour s'est levé (Création 2016)

De Sylvain Levey, Magali Mougel et Catherine Verlaguet

Mise en scène Olivier Letellier.

Avec Clément Bertani, Jérôme Fauvel et Théo Touvet.

A partir de 9 ans.

### Maintenant que je sais (Création 2015)

De Catherine Verlaguet.

Mise en scène Olivier Letellier.

Avec en alternance Jeanne Favre et Juliette Allain

A partir de 15 ans.

### Oh Boy ! (Création 2009 – Molière du Spectacle Jeune Public 2010)

D'après le roman de Marie-Aude Murail, adaptation Catherine Verlaguet.

Mise en scène Olivier Letellier

Avec en alternance Lionel Erdogan, Lionel Lingelser et Guillaume Fafiotte

A partir de 9 ans.

### Oh Boy ! version US (Création 2016)

D'après le roman de Marie-Aude Murail, adaptation Catherine Verlaguet

Traduction Nicholas Elliott

Mise en scène Olivier Letellier.

Avec Matthew Brown.

A partir de 9 ans.

### L'Homme de fer (Création 2004)

D'après un conte des Frères Grimm.

De et avec Olivier Letellier.

A partir de 8 ans.

## Contacts

Théâtre du Phare – Olivier Letellier  
11 rue Fénelon 75010 Paris  
[www.theatreduphare.fr](http://www.theatreduphare.fr)

### ADMINISTRATION / PRODUCTION

Olivier HEREDIA  
T > + 33 (0)7 86 38 95 33  
[olivier@heatreduphare.fr](mailto:olivier@heatreduphare.fr)

### DIFFUSION / PRODUCTION

Cindy VAILLANT  
T > + 33 (0)6 38 18 26 94  
[cindy@heatreduphare.fr](mailto:cindy@heatreduphare.fr)

### ADMINISTRATION DES TOURNEES

Manon MENAGE  
T > + 33 (0)6 89 64 25 32  
[manon@heatreduphare.fr](mailto:manon@heatreduphare.fr)

### ACTIONS CULTURELLES ET PROJETS DE TERRITOIRE

Camille LAOUENAN  
T > + 33 (0)6 60 68 12 24  
[camille@heatreduphare.fr](mailto:camille@heatreduphare.fr)

Le Théâtre du Phare est conventionné par la Drac Ile-de-France au titre de compagnie à rayonnement national et international, par le Conseil Régional d'Île de France au titre de la Permanence Artistique et Culturelle et soutenu au fonctionnement par le Conseil général du Val-de-Marne

---

## Partenariats

### PRODUCTION

Le théâtre du Phare/ Olivier Letellier - Champigny s/ Marne (94)

### COPRODUCTIONS

Espace Culturel André Malraux – Le Kremlin Bicêtre (94), Centre Jean Vilar – Ville de Champigny sur Marne (94), Théâtre Le Strapontin, Scène des Arts de la Parole – Pont Scorff (56), Théâtre André Malraux, Chevilly-Larue (94)

### SOUTIENS

Conseil général du Val de Marne (94), Festival « Ce soir, je sors mes parents » (44), Théâtre La Paillette – Rennes (35)